

CAD
SYSTEM

LASCOD

Ergominix

A+B

Silicone per
laboratorio.
Polimerizzazione
per addizione.

Addition-curing
laboratory
silicone.



L'indurimento dei polivinilsilossani
è inibito dal contatto con il lattice.
Contact with latex inhibits the
hardening of polyvinylsiloxanes.



25°C
77°F
max.



LASCOD SpA

Via L. Longo,18 - 50019 Sesto Fiorentino (Firenze) - Italy
Tel. +39 055 421.57.68 (r.a.) e-mail: lascod.italy@lascod.it

www.lascod.com



050035 - Rev.12/2021

APPLICAZIONI

Mascherine di controllo per la progettazione di strutture protesiche, esecuzione di manufatti provvisori, riproduzione di superfici gengivali rimovibili (XILGUM). Tecnica dello stampaggio in ceramica e resine composite, mascherine per la zeppatura in protesi combinata, chiavi di registrazione occlusali scansionabili con sistemi CAD, modelli di riparazione per protesi, duplicazione di modelli in gesso senza impiego di isolanti, duplicazione di protesi totale. Riposizionamento e aggiunta di denti su protesi e scheletrati, isolamento per denti in resina nella tecnica in muffola.

CARATTERISTICHE

- Scansionabile con i sistemi di lettura ottica/laser/tattile.
- Idoneo alle tecniche di stampaggio.
- Elevata riproduzione dei dettagli 40 micron.
- Durezza finale raggiunta in tempi brevi.
- Alta resistenza alla compressione.
- Compatibilità con le resine acriliche auto e termo polimerizzanti / resistente al calore: oltre 120°C.
- Fresabile.
- Elevato contrasto cromatico.
- Elevata stabilità dimensionale nel tempo.

DATI TECNICI	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Colore	Red	Blu
Rapporto pasta base / catalizzatore	1:1	1:1
Tempo di miscelazione	30''	30''
Tempo di lavoro (23°C/73°F)	2' 45''	2' 45''
Tempo di presa (23°C/73°F)	10'	10'
Durezza finale in gradi Shore A	70	90
Ritorno elastico	99,5 %	99,5 %
Deformazione alla compressione	1,8%	0,8%
Variazione dimensionale (dopo 24 ore)	-0,02%	-0,02%
Riproduzione dei dettagli	40 µm	40 µm

I tempi sopraindicati possono essere influenzati da:

- variazioni di temperatura del materiale e/o dell'ambiente (temperature superiori li riducono mentre temperature inferiori li allungano);
- variazioni di velocità e/o forza impiegate nella miscelazione;
- umidità.

ISTRUZIONI D'USO

Prelevare in parti uguali i due componenti dai barattoli utilizzando i relativi cucchiaini dosatori colorati. Rispettare le proporzioni indicate (1:1) per non alterare le caratteristiche finali del prodotto e i relativi tempi di lavorazione e presa. Dopo aver prelevato il materiale chiudere immediatamente i barattoli, non invertire i cucchiaini dosatori ed i relativi tappi. Miscelare energicamente fino ad ottenere una massa uniformemente colorata priva di striature. Modellare la massa secondo necessità adattandola alla superficie interessata. Ad indurimento avvenuto il prodotto può essere rimosso procedendo alle successive fasi di lavorazione.

AVVERTENZE

Indossare guanti ed indumenti protettivi. **Utilizzare esclusivamente guanti in vinile/nitrile. Evitare il contatto diretto o indiretto con guanti o altri materiali in lattice. Nel caso di precedente uso di guanti in lattice lavare accuratamente le mani. L'indurimento dei polivinilsilossani è inibito dal contatto con il lattice.** Conservare in luogo asciutto e fresco. Utilizzare entro la data di scadenza e per le applicazioni descritte.

ALTRI SILICONI DISPONIBILI

Per Studio: SILAXIL silicone per condensazione, KROMOPAN SIL, GHENESYL e OKLUREST siliconi per addizione.

Per Laboratorio: ERGASIL silicone per condensazione; XILGUM silicone per addizione.

GARANZIA

LASCOD SpA garantisce la qualità dei propri prodotti e si impegna a sostituirli qualora si dovessero riscontrare dei difetti di produzione entro i termini di scadenza. LASCOD SpA non sarà ritenuta responsabile e non riconoscerà eventuali danni diretti, indiretti, accidentali o causati dall'uso improprio del materiale. Prima dell'uso verificare l'idoneità del prodotto.

APPLICATIONS

Control masks for the design of prosthetic structures, creation of provisional devices, reproduction of removable gingival surfaces (XILGUM). Moulding technology using ceramics and composite resins, filling masks for combined prostheses, bite registration keys scannable with CAD systems, models for the repair of prostheses, duplication of plaster models without the use of isolating agents, duplication of whole prostheses. Repositioning and addition of teeth on prostheses and partial dentures, isolation for resin teeth when using the flask method.

CHARACTERISTICS

- Scannable using optical/laser/tactile scanning systems.
- Suitable for moulding methods.
- High details definition (40 micron).
- Final hardness achieved within short time.
- High resistance to compression.
- Compatibility with self- and heat-curing acrylic resins/heat resistance: over 120°C.
- Can be finished using burs.
- High colour contrast.
- High dimensional stability over time.

TECHNICAL DATA	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Colour	Red	Blue
Base paste/catalyst ratio	1:1	1:1
Mixing time	30"	30"
Working time (23°C/73°F)	2' 45"	2' 45"
Setting time (23°C/73°F)	10'	10'
Final hardness in degrees Shore A	70	90
Elastic recovery	99.5%	99.5%
Deformation on compression	1.8%	0.8%
Size variation (after 24 hours)	-0.02%	-0.02%
Reproduction of details	40 µm	40 µm

The above times can be influenced by:

- variations in the temperature of the material and/or environment (higher temperatures reduce them while lower temperatures prolong them);
- changes in the speed and/or force employed during mixing
- humidity.

INSTRUCTIONS FOR USE

Take equal parts of the two components from the cans using the respective coloured measuring spoons. Comply with the indicated ratio (1:1) to avoid altering the product's final characteristics and the respective working and setting times. Close the cans again as soon as the material has been taken, and do not interchange their respective measuring spoons and caps. Mix vigorously until a uniformly coloured mass without streaks is obtained. Model the mass as needed, adapting it to the relevant surface. Once it has hardened, the product can be removed to proceed with the next phases.

WARNINGS

Wear gloves and protective clothing. **Use only vinyl/nitrile gloves. Avoid direct or indirect contact with latex rubber gloves or with components of such material. In case you have used latex gloves, wash your hands thoroughly. Contact with latex inhibits the hardening of polyvinylsiloxanes.** Store in a cool and dry place. Use within the expiry date and for the applications described.

OTHER AVAILABLE SILICONES

For dental clinics: SILAXIL condensation silicone; KROMOPAN SIL, GHENESYL and OKLUREST addition silicones.

For laboratories: ERGASIL condensation silicone; XILGUM addition silicone.

GUARANTEE

LASCOD SpA guarantees the quality of its products and undertakes to replace them whenever defects in production are found within the expiry dates. LASCOD SpA will not be held responsible and will not recognize any damage that is direct, indirect, accidental or caused by incorrect use of the material. Check the suitability of the product prior to use.

UTILISATIONS

Des masques de contrôle pour la conception de produits prothésiques, exécution de produits finis provisoires, reproduction de surfaces gingivales amovibles (XILGUM). Technique du moulage en céramique et de résines composites, masques pour le calage en prothèse combinée, clés d'enregistrement occlusal pouvant être scannées avec des systèmes CAD, modèles de réparation pour les prothèses, duplication de modèles en plâtre sans emploi d'isolants, duplication de prothèse totale. Remise en place et adjonction de dents sur prothèse et squelettés, isolant pour les dents en résine dans la technique en moufle.

CARACTERISTIQUES

- Peut être scanné avec les systèmes de lecture optique/laser/tactile.
- Approprié aux techniques de moulage.
- Reproduction élevée des détails 40 micron.
- Dureté finale rapidement atteinte.
- Forte résistance à la compression.
- Compatibilité avec les résines acryliques auto et thermo polymérisantes/résistant à la chaleur : plus de 120°C.
- Fraisable.
- Contraste chromatique élevé.
- Forte stabilité dimensionnelle dans le temps.

DONNEES TECHNIQUES	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Couleur	Rouge	Bleu
Rapport pâte de base/catalyseur	1:1	1:1
Temps de mélange	30"	30"
Temps de travail (23°C/73°F)	2' 45"	2' 45"
Temps de prise (23°C/73°F)	10'	10'
Dureté finale en degrés Shore A	70	90
Retour élastique	99,5 %	99,5 %
Déformation à la compression	1,8%	0,8%
Variation dimensionnelle (après 24 heures)	-0,02%	-0,02%
Reproduction des détails	40 µm	40 µm

Les temps indiqués ci-dessus dépendent de:

- La température existant au cours du mélange relative au matériau et/ou au lieu (les températures plus élevées raccourcissent les temps indiqués et les plus basses les prolongent);
- La modification de la vitesse et/ou de la force exercée au cours du mélange;
- L'humidité.

MODE D'EMPLOI

Prélever des pots en parties égales les deux composants à l'aide des cuillères de dosage colorées prévues à cet effet. Respectez les proportions indiquées (1:1) pour ne pas altérer les caractéristiques finales du produit ainsi que ses temps de travail et de prise. Après avoir prélevé le matériau, fermer aussitôt les pots, ne pas inverser les cuillères de dosage et leurs bouchons. Mélanger énergiquement jusqu'à ce que vous obteniez une masse uniformément colorée dépourvue de striures. Modeler la masse selon le besoin en l'adaptant à la surface intéressée. Une fois durci, le produit peut être enlevé en procédant aux phases de travail successives.

AVERTISSEMENTS:

Portez des gants et des vêtements de protection. **Utilisez uniquement des gants en vinyle/nitrile. Évitez tout contact direct ou indirect avec des gants ou d'autres matériaux en latex. Si vous avez utilisé des gants en latex, lavez-vous soigneusement les mains. Le durcissement des polyvinylsiloxanes est inhibé par le latex.** Conserver dans un endroit frais et sec. Utiliser avant la date de péremption et pour les applications décrites.

AUTRES SILICONES DISPONIBLES

Pour le Cabinet: SILAXIL silicone par condensation ; KROMOPAN SIL, GHENESYL et OKLUREST silicones par addition
Pour le Laboratoire: ERGASIL, silicone par condensation; XILGUM, silicone par addition.

GARANTIE

LASCOD SpA garantit la qualité de ses produits et s'engage à remplacer les produits présentant des défauts de fabrication avant la date de péremption. LASCOD SpA décline toute responsabilité quant à d'éventuels dommages directs ou indirects survenant lors d'un usage non indiqué ou à l'occasion d'une utilisation non conforme du matériau. Avant une utilisation du produit, il faut vérifier s'il est adapté pour l'usage envisagé.

ANWENDUNGEN

Kontrollmasken für die Gestaltung von Prothesen, Herstellung von provisorischen Produkten, Reproduktion von entfernbaren Zahnfleischflächen (XILGUM). Gusstechnik mit Keramikmaterial und Verbundharzen, Masken für das Stopfen bei Kombinationsprothesen, mit CAD-Systemen scanbare Schlüssel für die Bissregistrierung, Modelle für die Reparatur von Prothesen, Kopieren von Gipsmodellen ohne Anwendung von Isoliermaterialien, Kopieren von Totalprothesen. Versetzen und Hinzufügen von Zähnen in Prothesen und Teilprothesen, Isolieren von Harzzähnen bei der Küvettenmethoden.

EIGENSCHAFTEN

- Scanbar mit optischen/Laser-/taktilen Scan-Systemen.
- Geeignet für die Gusstechnik.
- Ausgezeichnete Reproduktion von Details (40 Mikrometer).
- Schnelles Erreichen der Endhärte.
- Hohe Druckbeständigkeit.
- Kompatibel mit selbst- und wärmpolymerisierenden Harzen / Wärmebeständigkeit: über 120 °C.
- Fräsbar.
- Starker Farbkontrast.
- Hohe Maßstabilität im Verlauf der Zeit.

TECHNISCHE ANGABEN	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Farbe	Rot	Blau
Verhältnis Grundpaste/Katalysator	1:1	1:1
Mischzeit	30"	30"
Verarbeitungszeit (23°C/73°F)	2' 45"	2' 45"
Abbindezeit (23°C/73°F)	10'	10'
Endhärte in Shore A	70	90
Rückfederung	99,5 %	99,5 %
Deformierung nach Stauchung	1,8%	0,8%
Maßabweichung (nach 24 Stunden)	-0,02%	-0,02%
Reproduktion von Details	40 µm	40 µm

Die oben angegebenen Zeiten werden beeinflusst durch:

- Temperaturänderungen des Materials und/oder des Raumes (bei höheren Temperaturen verkürzen sich die angegebenen Zeiten, bei niedrigeren Temperaturen verlängern sie sich);
- Änderungen der Geschwindigkeit und/oder Kraft beim Anmischen;
- Feuchtigkeit.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Entnehmen Sie mit Hilfe der farbigen Messlöffel gleiche Teile der beiden Komponenten aus den Dosen. Beachten Sie das angegebene Verhältnis (1:1), um die Grundeigenschaften und die Bearbeitungs- und Abbindezeiten nicht zu verändern. Schließen Sie die Dosen sofort nach der Entnahme des Materials und vertauschen Sie nicht die Messlöffel und die Deckel. Mischen Sie kräftig, bis Sie eine gleichmäßig farbige Masse ohne Streifen erhalten. Modellieren Sie die Masse wie erforderlich und passen Sie sie an die gewünschte Oberfläche an. Nach dem Aushärten kann das Produkt für die Durchführung der nächsten Arbeitsschritte abgenommen werden.

WARNHINWEISE

Handschuhe und Schutzkleidung tragen. **Verwenden Sie nur Vinyl/Nitrilhandschuhe. Vermeiden Sie direkten oder indirekten Kontakt mit Handschuhen oder anderen Latexmaterialien. Waschen Sie Ihre Hände gründlich, falls Sie vorher Latexhandschuhe getragen haben. Der Kontakt mit Latexmaterialien hemmt das Aushärten von Vinylpolysiloxanen.** Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort auf. Verbrauchen Sie das Produkt innerhalb des Verfallsdatums und für die beschriebene Anwendung.

SONSTIGE ERHÄLTICHE SILIKONE

Für Praxen: SILAXIL K-Silikon; KROMOPAN SIL, GHENESYL und OKLUREST A-Silikone.

Für Labore: ERGASIL K-Silikon; XILGUM A-Silikon.

GARANTIE

LASCOD SpA garantiert für die Qualität ihrer Produkte und verpflichtet sich, diese bei Auftreten von Fabrikationsfehlern innerhalb des Verfallsdatums auszutauschen. LASCOD SpA haftet nicht für direkte, indirekte Schäden, die unbeabsichtigt oder durch unsachgemäßen Gebrauch des Materials verursacht werden. Vor Verwendung des Produktes ist dessen Eignung zu prüfen.adapté pour l'usage envisagé.

APLICACIONES

Máscaras de control para diseño de estructuras protésicas, realización de elementos provisorios, reproducción de superficies gingivales móviles (XILGUM). Técnica de estampado en cerámica y resinas compuestas, máscaras para cuñas en prótesis combinada, llaves de registro oclusal escaneables con sistemas CAD, modelos de reparación para prótesis, duplicación de modelos de yeso sin utilizar aislantes, duplicación de prótesis total. Recolocación y añadido de dientes en prótesis y esqueléticos, aislamiento de dientes de resina en la técnica de mufa.

CARACTERÍSTICAS

- Escaneable con sistemas de lectura óptica/láser/táctil.
- Indicado para técnicas de moldeado.
- Perfecta reproducción de los detalles: 40 micrones.
- Requiere poco tiempo para llegar a su dureza definitiva.
- Alta resistencia a la compresión.
- Compatible con las resinas acrílicas auto polimerizantes y termopolimerizantes / resistente al calor (más de 120 °C).
- Fresable.
- Gran contraste cromático.
- Gran estabilidad dimensional a lo largo del tiempo.

DATOS TÉCNICOS	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Color	Rojo	Azul
Relación pasta base / catalizador	1:1	1:1
Tiempo de mezclado	30"	30"
Tiempo de trabajo (23°C/73°F)	2' 45"	2' 45"
Tiempo de fraguado (23°C/73°F)	10'	10'
Dureza final en grados Shore A	70	90
Retorno elástico	99,5 %	99,5 %
Deformación por compresión	1,8%	0,8%
Variación dimensional (después de 24 h)	-0,02%	-0,02%
Reproducción de detalles	40 µm	40 µm

Los tiempos indicados arriba están condicionados por:

- Cambios de temperatura del material y/o de la habitación (las temperaturas más altas acortan los tiempos indicados, las temperaturas más bajas los prolongan)
- Cambios de la velocidad y/o la fuerza durante la mezcla;
- Humedad.

INSTRUCCIONES DE USO

Tomar una cantidad igual de ambos componentes utilizando las cucharas medidoras de color. Respétense las proporciones indicadas (1:1) para no alterar las características finales del producto y los respectivos tiempos de elaboración y fraguado. Prestar atención a cerrar de inmediato los frascos una vez retirado el material necesario; no invertir las cucharas medidoras ni los tapones. Mezclar energícamente hasta lograr una masa de color uniforme y sin estrías. Modelar la masa según necesidad, adaptándola a la superficie a tratar. Una vez endurecido, el producto se retira para proseguir con las sucesivas etapas de elaboración.

ADVERTENCIAS

Usar guantes de protección y ropa protectora. **Utilice guantes de vinilo/nitrilo. Evitar el contacto de la silicona con guantes de látex o componentes de este material. Si ha usado guantes de látex antes, lávese bien las manos. El látex inhibe el endurecimiento de los polivinilsiloxanos.** Almacenar en un lugar fresco y seco. Usar antes de la fecha de caducidad y para las aplicaciones descritas.

OTRAS SILICONAS DISPONIBLES

Pour le Cabinet: SILAXIL silicone par condensation ; KROMOPAN SIL, GHENESYL et OKLUREST silicones par addition
Para el laboratorio: ERGASIL, silicona por condensación; XILGUM, silicona por adición.

GARANTÍA

LASCOD SpA garantiza la calidad de sus productos y se compromete a sustituirlos en caso de detectar defectos de fabricación dentro del plazo de caducidad. LASCOD SpA no se hace responsable de daños directos o indirectos, provocados involuntariamente o por un uso inadecuado del material. Antes de utilizar el producto deberá verificarse su aptitud.

APLICAÇÕES

Máscaras de controlo para a projectação de estruturas protésicas, execução de provisórios, reprodução de superfícies gengivais removíveis (XILGUM). Técnica de moldagem em cerâmica e resinas compósitas, máscaras para o enchimento em próteses combinadas, chaves de registo oclusais digitalizáveis com sistemas CAD, modelos de reparação para próteses, duplicação de modelos em gesso sem emprego de isolantes, duplicação de próteses totais. Reposicionamento e adição de dentes em próteses e esqueléticos, isolamento para dentes em resina na técnica em mufla.

CARACTERÍSTICAS

- Digitalizável com os sistemas de leitura óptica/laser/táctil.
- Idóneo para as técnicas de moldagem.
- Reprodução elevada dos pormenores 40 micron.
- Dureza final alcançada em curto tempo.
- Alta resistência à compressão.
- Compatibilidade com as resinas acrílicas auto e termopolimerizantes / resistente ao calor: acima de 120°C
- Pode ser brocado
- Contraste cromático elevado
- Estabilidade elevada das dimensões ao longo do tempo

DADOS TÉCNICOS	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Cor	Vermelho	Azul
Proporção da pasta de base / catalisador	1:1	1:1
Tempo de mistura	30"	30"
Tempo de trabalho (23°C/73°F)	2' 45"	2' 45"
Tempo de endurecimento (23°C/73°F)	10'	10'
Dureza final em graus Shore A	70	90
Retorno elástico	99,5 %	99,5 %
Deformação por compressão 1,8%	1,8%	0,8%
Varição das dimensões (após 24 horas)	-0,02%	-0,02%
Reprodução dos pormenores	40 µm	40 µm

Os tempos acima referidos são influenciados por:

- Alteração de temperatura do material e/ou do ambiente (A temperaturas mais altas reduzem-se os tempos indicados, a temperaturas mais baixas estes prolongam-se);
- Alteração da velocidade e/ou energia utilizada na espatulação;
- Humidade.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Recolher os dois componentes em partes iguais dos boiões utilizando as respectivas colheres doseadoras coloridas. Respeitar as proporções indicadas (1:1) para não alterar as características finais do produto e os respectivos tempos de elaboração e de secagem. Depois de ter recolhido o material, fechar imediatamente os boiões, não trocar as colheres doseadoras nem as respectivas tampas. Misturar energeticamente até obter uma pasta colorida uniformemente e sem estrias. Modelar a pasta de acordo com as necessidades adaptando-a à superfície em questão. Depois de endurecido, o produto pode ser retirado procedendo depois às fases de trabalho seguintes.

ADVERTÊNCIAS

Use luvas e roupas de proteção. **Use apenas luvas de vinil/nitrilo. Evite contacto direto ou indireto com luvas de látex ou contendo esse tipo de material. Se você usou luvas de látex antes, lave bem as mãos. O contacto com o látex inibe o endurecimento dos polivinilsiloxanos.** Guarde num local fresco e seco. tilize antes da data de validade e segundo as aplicações descritas.

OUTROS SILICONES DISPONÍVEIS

Para Consultório: SILAXIL silicone para condensação; KROMOPAN SIL, GHENESYL e OKLUREST silicones para adição.

Para Laboratório: ERGASIL, silicone para condensação; XILGUM, silicone para adição.

GARANTIA

LASCOD SpA garante a qualidade dos seus produtos e efectua a sua substituição no caso de surgirem falhas de fabrico, desde que os mesmos se encontrem dentro do prazo de validade. A LASCOD SpA não se responsabiliza por danos directos ou indirectos, não intencionais ou devido a uso impróprio do material. Antes de se utilizar o material deve-se testar o mesmo quanto à sua aptidão.

ANVÄNDNING

Kontrollmasker för utformning av proteser, skapande av tillfälliga proteser, reproduktion av avtagbara tandkötsytor (XILGUM). Gjutningsteknik i keramik och kompositiharts, fyllnadsmasker för kombinerade proteser, bettregistreringsnycklar som kan avläsas med CAD-system, reparationsmodeller för proteser, duplicering av gipsmodeller utan användning av isoleringsmedel, duplicering av hela proteser. Omplacering och tillägg av tänder på proteser, isolering för tänder av harts med muffelteknik.

EGENSKAPER

- Digitalizável com os sistemas de leitura óptica/laser/táctil.
- Idóneo para as técnicas de moldagem.
- Reprodução elevada dos pormenores 40 micron.
- Dureza final alcançada em curto tempo.
- Alta resistência à compressão.
- Förenlig med självpolymeriserande och värmepolymeriserande akrylat / värmebeständig: över 120°C.
- Fräsbar.
- Stor färgkontrast.
- Dimensionsstabil under lång tid.

TEKNISKA DATA	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Färg	Röd	Blå
Förhållande baspasta / katalysator	1:1	1:1
Blandningstid	30 sek	30 sek
Bearbetningstid (23°C/73°F)	2 min 45 sek	2 min 45 sek
Härdningstid (23°C/73°F)	10 min	10 min
Slutlig hårdhet i grader Shore A	70	90
Elastisk tillbakagång	99,5 %	99,5 %
Deformering vid kompression	1,8%	0,8%
Dimensionsförändring (efter 24 ore)	-0,02%	-0,02%
Reproduktionsnoggrannhet	40 µm	40 µm

Tiderna kan påverkas av följande faktorer:

Temperaturväxlingar i materialet och/eller i rummet (vid högre temperaturer blir tiderna kortare och vice versa);

- Om blandningstiden ändras och/eller man använder mera kraft då materialet blandas;

- Fukthalten

INSTRUKTIONER

Ta lika mycket av komponenterna från burkarna med hjälp av tillhörande färgade doseringsskedar. Respektera angivet förhållande (1:1) för att inte förändra egenskaperna på slutprodukten och tillhörande bearbetnings- och härdningstider. Stäng burkarna omedelbart efter att du tagit ut materialet som behövs och växla inte doseringsskedarna och burklocken. Blanda kraftigt tills massan har jämn färg utan ränder. Modellera massan enligt behov genom att anpassa den till berört område. När materialet härdat kan produkten avlägsnas och bearbetas.

VARNINGAR

Använd skyddshandskar och skyddskläder. **Använd endast vinyl/nitrilhandskar. Undvika direkt eller indirekt kontakt med latexgummi handskar eller med komponenter av sådant material. Tvätta händerna noggrant om du har använt latexhandskar. Kontakt med latex hämmar härdningen av polyvinylsiloxanes.** Förvara på en kall och torr plats. Använd inom bäst före datum och för de beskrivna tillämpningarna.

ANDRA TILLGÄNGLIGA SILIKONER

För kliniken: SILAXIL fukthärdande silikon, KROMOPAN SIL, GHENESYL och OKLUREST additionshärdande silikon.

För laboratorium: ERGASIL fukthärdande silikon, XILGUM additionshärdande silikon.

GARANTI

LASCOD SpA garanterar kvaliteten på sina produkter och är förpliktad att ifall ett produktfel uppträder byta ut produkten inom den utsatta sista förbrukningsdatumet. LASCOD SpA är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador, som uppstår genom oavsiktlig eller avsiktlig felanvändning av materialet. Innan materialet används bör man kontrollera att det lämpar sig för ändamålet.

ANVENDELSE

Kontrolmasker til projektering af proteser, udførelse af provisoriske proteser, afstøbning af aftagelige tandkødsoverflader (XILGUM). Støbningsteknik i keramik og komposit harpiks, masker til at fastkile i kombineret protese, okklusale støbningsnøgler, som kan scannes med CAD-systemer, reparationsmodeller til proteser, duplikering af gipsmodeller uden brug af isolerende midler, duplikering af hele protesen. Genpositionering og tilføjelse af tænder på proteser og skeletter, isolering til tænder i harpiks med muffelteknik.

SPECIFIKATIONER

- Kan scannes med optiske læsnings-/laser-/taktile systemer.
- Velegnet til støbningsteknikker.
- Høj reproduktion af 40 micron detaljer.
- Slut-hårdhed opnås på kort tid.
- Høj kompressionsmodstand.
- Kompatibilitet med auto- og varmpolimeriserende acrylharpiks/varmebestandig: over 120° C.
- Kan fræses.
- Høj farvekontrast.
- Høj dimensionsstabilitet med tiden.

TEKNISKE DATA	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Farve	Rød	Blå
Forhold og grundpasta/katalysator	1:1	1:1
Blandingstid	30 sek.	30 sek.
Bearbejdningstid (23°C/73°F)	2 min. 45 sek.	2 min. 45 sek.
Størkningstid (23°C/73°F)	10 min.	10 min.
Slut-hårdhed i Shore A grader	70	90
Elastisk genvinding	99,5 %	99,5 %
Deformation over for kompression	1,8%	0,8%
Ændring af dimensioner (efter 24 timer)	-0,02%	-0,02%
Reproduktion af detaljer	40 µm	40 µm

Ovenstående tider kan blive påvirket af:

- variationer i temperaturen på materialet og/eller miljøet (højere temperaturer vil forkorte og lavere vil forlænge dem)
- ændringer i hastighed og/eller anvendt kraft under blandingen
- fugtighed

BRUGSANVISNING

Tag de to komponenter i lige store dele fra dåserne ved hjælp af de farvede doseringskeer. Overhold de angivne proportioner (1:1) for ikke at ændre produktets slutegenskaber og de respektive bearbejdningstider og størkning. Luk øjeblikkeligt dåserne efter at have taget det ønskede materiale, og ombyt ikke doseringskeerne og de respektive låg. Modellér massen efter behov, og tilpas den til den pågældende overflade. Fjern produktet, når det er stivnet, og fortsæt bearbejdningsfaserne.

ADVARSLER

Anvend beskyttelseshandsker og beskyttelsestøj ved brug. **Brug kun handsker i vinyl/nitril. Undgå direkte eller indirekte kontakt med latex-handsker eller med komponenter af sådant materiale. Ved eventuel brug af latexhandsker er det nødvendigt at vaske hænderne grundigt efter brug. Kontakt med latex hæmmer hærdning af polyvinylosiloxan.** Opbevares køligt og tørt. Brug inden udløbsdatoen og til de beskrevne anvendelser.

ANDRE TILGÆNGELIGE SILIKONEMATERIALER

Til klinik: SILAXIL-silikone til kondensering. KROMOPAN SIL, GHENESYL- og OKLUREST-silikoner til addition.
Til laboratorier: ERGASIL-silikone til kondensering. XILGUM-silikone til addition.

GARANTI

LASCOD SpA garanterer for kvaliteten af deres produkter og påtager sig at udskifte dem, hvis der findes defekter i deres udførelse inden udløbsdatoerne. LASCOD SpA er ikke ansvarlig og vil ikke anerkende evt. skade, der opstår som følge af direkte, indirekte, utilsigtet eller ukorrekt anvendelse af materialet. Kontroller, om produktet er velegnet inden brug.

ZASTOSOWANIA

Przedewy kontrolne do wykonania struktur protetycznych, wykonanie modeli roboczych, odtworzenie ruchomych powierzchni działowych (XILGUM), technika tłoczenia w ceramice i żywicach kompozytowych, osłona zębów podczas puszkowania protez częściowych, klucze do rejestracji zwarcia odpowiednie do skanowania za pomocą systemów CAD, modele robocze podczas naprawy protez, powielenie modelu gipsowego bez użycia separatora, powielanie protez całkowitych, przesunięcie i dołożenie zębów na protezie i protezach szkieletowych, izolacja zębów żywicą przy użyciu techniki mufowej.

CHARAKTERYSTYKA

- Odpowiedni do skanowania skanerami optycznymi/laserowymi/ dotykowymi
- Odpowiedni do technik tłoczenia
- Wysoka dokładność w odtwarzaniu detali 40 micron
- Maksymalna twardość osiągnięta w krótkim tempie
- Wysoka odporność na ciśnienie
- Kompatybilny z żywicami akrylowymi podlegającymi auto- i termo- polimeryzacji / odporny na ciepło: powyżej 120°C
- Odpowiedni do obróbki frezami
- Wysoki kontrast chromatyczny
- Wysoka stabilność rozmiarowa w czasie

DANE TECHNICZNE	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Kolor	Czerwony	Niebieski
Proporcje baza / katalizator	1:1	1:1
Czas mieszania	30"	30"
Całkowity czas pracy (23°C/73°F)	2' 45"	2' 45"
Czas wiązania (23°C/73°F)	10'	10'
Ostateczna twardość w stopniach Shore A	70	90
Elastyczna odwracalność odkształcenia	99,5 %	99,5 %
Napężenie przy ściskaniu	1,8%	0,8%
Zmienność wymiarów (po 24h)	-0,02%	-0,02%
Odtwarzanie detali	40 µm	40 µm

Na powyższe dane może mieć wpływ:

- zmiana temperatury materiału, środowiska (wyższe temperatury zmniejszają, temperatury niższe zwiększają).
- zmiana szybkości, jak również siła podczas mieszania;
- wilgotność.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

W równych proporcjach pobrać oba składniki z pojemników używając do tego odpowiednich kolorowych miarek z dozownikiem. Należy przestrzegać wskazanych proporcji (1:1), aby nie zmienić końcowych właściwości produktu oraz odpowiedniego czasu pracy oraz wiązania. Po pobraniu materiału niezwłocznie zamknąć opakowanie, nie zamieniać miarek z dozownikiem oraz pokrywek opakowań. Mieszać energicznie, aż do uzyskania masy w jednolitym kolorze i pozbawionej smug. Uformować masę odpowiednio do potrzeb i dostosowując ją do przewidzianej powierzchni. W momencie stężenia produkt może zostać usunięty i poddany kolejnym fazom obróbki.

OSTRZEŻENIA

Założyć rękawice i odzież ochronną. **Stosować wyłącznie rękawice winylowe/nitrylowe. Unikać bezpośredniego lub pośredniego kontaktu produktu z rękawicami lub innymi elementami wykonanymi z lateksu. W przypadku użycia rękawic lateksowych należy dokładnie umyć ręce.** *Kontakt z lateksem powoduje zahamowanie procesu twardnienia poliwinylsiloksanów. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Preparat przeznaczony wyłącznie do wskazanych zastosowań, w przewidzianym okresie ważności.

INNE DOSTĘPNE SYLIKONY

Do Gabinetu: SILAXIL silikon kondensacyjny; KROMOPAN SIL, GHENESYL i OKLUREST silikony addycyjne.
"Do Laboratorium: ERGASIL silikon kondensacyjny; XILGUM, silikon addycyjne.

GWARANCJA

LASCOD SpA gwarantuje jakość swoich produktów i zapewnia wymianę w razie gdyby miały mieć miejsca defekty, wypływające z produkcji w ramach terminów ważności. Lascod SpA nie będzie odpowiedzialny i nie uzna ewentualnych szkód bezpośrednich, pośrednich, wypadkowych lub spowodowanych nie prawidłowym posługiwaniem się materiałem. Przed użyciem sprawdzić przydatność produktu.

ПРИМЕНЕНИЕ

Контрольные оттиски для моделирования зубозаменяющих конструкций, изготовление временных протезов, воспроизведение десневых масок (XILGUM). Техника прессования керамики и композитных смол, изолирующий материал для паковки в комбинированных зубных протезах, ключи-шаблоны для регистрации прикуса, сканируемые системой CAD; модели реставрации для протезов, дублирование гипсовых моделей без использования изолирующих материалов, дублирование полных зубных протезов. Повторная установка или установка зубов на протезы и съемные частичные протезы, изолирующий материал для изготовления синтетических зубных протезов в формовочной кювете.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Сканирование системами оптического / лазерного / тактильного считывания.
- Подходит для метода прессования.
- Высокая точность воспроизведения деталей - 40 мкм.
- Окончательная твердость достигается за короткое время.
- Высокое сопротивление давлению.
- Совместимость с акриловыми смолами термо- и самополимеризующимися / термостойчивость: свыше 120°C.
- Подходит для обработки фрезой.
- Сильный цветовой контраст.
- Высокий уровень стабильности размеров с течением времени.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Цвет	Красный	Синий
Соотношение базисная паста/катализатор	1:1	1:1
Время смешивания	30 секунд	30 секунд
Рабочее время (23°C/73°F)	2 минуты 45 секунд	2 минуты 45 секунд
Время схватывания (23°C/73°F)	10 минут	10 минут
Окончательная твердость Shore A	70	90
Восстановление после деформации	99,5 %	99,5 %
Деформация под давлением	1,8%	0,8%
Изменение линейных размеров (через 24 часа)	-0,02%	-0,02%
Точность воспроизведения деталей	40 мкм	40 мкм

На указанное выше время обработки и время нахождения в полости рта оказывают влияние:

- Изменения температуры материала и/или помещения (при более высоких температурах время сокращается, а при более низких – увеличивается);
- Изменение скорости и/или силы при замешивании;
- Влажность;

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Взять две равные части двух компонентов из банок, используя соответствующие цветные дозировочные ложки. Необходимо соблюдать указанные пропорции (1:1), чтобы не изменить финальные свойства изделия и относительное время работы и схватывания материала. Банки после извлечения материала немедленно закрыть, не путать дозировочные ложки и соответствующие крышки. Энергично смешать до получения однородно окрашенной гладкой массы. Формовать массу в соответствии с необходимостью, нанося ее на интересующую поверхность. После затвердевания слепок можно вынуть для перехода к следующему этапу обработки.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Надевайте перчатки и защитную спецодежду. **Используйте только виниловые / нитриловые перчатки. Избегайте прямого или косвенного контакта с латексными перчатками или компонентами из такого материала. Если вы использовали латексные перчатки, тщательно вымойте руки. Контакт с латексом замедляет отверждение поливинилсилоксанов.** Хранить в прохладном и сухом месте. Используйте в течение срока годности и для указанных целей.

ПРОЧИЕ СИЛИКОНЫ ИЗ НАШЕГО АССОРТИМЕНТА

Для зуботехнического кабинета: конденсационный силикон SILAXIL; аддитивные силиконы KROMOPAN SIL, GHENESYL и OKLUREST. Для лаборатории: конденсационный силикон ERGASIL; аддитивные силикон XILGUM.

ГАРАНТИЯ

LASCOD SpA гарантирует качество своей продукции и обязуется заменить ее в случае обнаружения производственных дефектов в пределах срока хранения. LASCOD SpA не несет ответственность за прямой или косвенный ущерб, произошедший случайно или вследствие ненадлежащего использования материала. Перед использованием данной продукции следует проверить ее на пригодность.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Αποτυπώματα ελέγχου για το σχεδιασμό οδοντιατρικών προθέσεων, κατασκευή προσωρινών εκμαγείων, αναπαραγωγή αφαιρούμενης φαντακτής επιφάνειας (XILGUM). Τεχνική σε κεραμικό καλούπι και σύνθετες ρητίνες, αποτυπώματα για την υποστήριξη σε περίπτωση συνδυασμένης τεχνικής πρόθεσης, κλειδιά ρύθμισης μασητικής επιφάνειας δοντιών με δυνατότητα σάρωσης με το σύστημα CAD, μοντέλα επιδιόρθωσης πρόθεσης, αναπαραγωγή μοντέλων από γύψο χωρίς χρήση μονωτικών, αναπαραγωγή ολικής πρόθεσης. Επανατοποθέτηση και προσθήκη οδόντων σε πρόθεση και στο φατνιακό οστό, μόνωση οδόντων από ρητίνη στην τεχνική μούφλου.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Δυνατότητα σάρωσης με οπτικό σύστημα ανίχνευσης, λέιζερ και σύστημα ανίχνευσης αφής.
- Ίδανική για τεχνικές διαμόρφωσης με καλούπι.
- Υψηλή ακρίβεια αποτύπωσης λεπτομερειών 40 micron.
- Μειωμένος χρόνος τελικής πήξης και σκλήρυνσης.
- Υψηλή αντοχή στη συμπίεση.
- Συμβατότητα με τις ακριλικές αυτό- και θερμο-πολυμεριζόμενες ρητίνες/ανθεκτική σε θερμοκρασία: πάνω από 120°C.
- Δυνατότητα φινιρίσματος με φρέζα.
- Υψηλή χρωματική αντίθεση
- Υψηλή διαστατική σταθερότητα στο χρόνο

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Χρώμα	Κόκκινο	Μπλε
Αναλογία πάστας/καλούπη	1:1	1:1
Χρόνος ανάμειξης	30"	30"
Χρόνος επεξεργασίας (23°C/73°F)	2' 45"	2' 45"
Χρόνος πήξης (23°C/73°F)	10'	10'
Τελική σκλήρυνση σε βαθμούς Shore A	70	90
Υψηλός βαθμός επαναφοράς	99,5 %	99,5 %
Παραμόρφωση από συμπίεση	1,8%	0,8%
Διαστατική μεταβολή (μετά από 24 ώρες)	-0,02%	-0,02%
Ακρίβεια αποτύπωσης λεπτομερειών	40 μm	40 μm

Οι πιο πάνω αναφερόμενοι χρόνοι θα επηρεαστούν μέσω:

- Αλλαγές θερμοκρασίας του υλικού και/ είτε του χώρου (σε υψηλότερες θερμοκρασίες μειώνονται οι αναφερόμενοι χρόνοι, σε χαμηλότερες θερμοκρασίες αυξάνονται)
- Αλλαγές της ταχύτητας και/ είτε της δύναμης κατά τη διάρκεια της ανάμειξης
- Υγρασία

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πάρτε ίση ποσότητα από τα δύο συστατικά από τα δοχεία χρησιμοποιώντας τα αντίστοιχα δοσιμετρικά χρωματιστά κουταλάκια. Τηρείτε πάντα τις υποδεικνυόμενες αναλογίες (1:1) για να μην αλλοιωθούν τα τελικά τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος καθώς και οι σχετικοί χρόνοι επεξεργασίας και πήξης. Αφού πάρετε την απαιτούμενη ποσότητα υλικού, κλείστε αμέσως τα κουτιά, προσέχοντας να μην αλλάξετε τα δοσιμετρικά κουταλάκια και/ή τα σχετικά καπάκια. Ανακατέψτε πολύ καλά μέχρι να επιτύχετε μια ομοιόμορφη στο χρώμα πάστα χωρίς ραβδώσεις (νερά). Δουλέψτε την πάστα ανάλογα με τις απαιτήσεις σας προσαρμόζοντας την στη επιφάνεια που σας ενδιαφέρει. Το υλικό μπορεί να αφαιρεθεί μόλις πήξει, για να περάσετε έτσι στα επόμενα στάδια της επεξεργασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Φοράτε γάντια και προστατευτικό ρουχισμό. **Χρησιμοποιείτε μόνο γάντια βινυλίου/νιτρίλιου. Αποφύγετε την άμεση ή έμμεση επαφή με γάντια από λάτεξ ή με αντικείμενα από το συγκεκριμένο υλικό. Σε περίπτωση που έχετε χρησιμοποιήσει γάντια από λάτεξ, πλύνετε καλά τα χέρια σας. Η επαφή με το λάτεξ εμποδίζει τη σκλήρυνση των πολυβινυλοσιλοζανών.** Αποθηκεύστε το προϊόν σε δροσερό και ξηρό μέρος. Χρησιμοποιήστε το προϊόν εντός της προθεσμίας λήξης και για τις εφαρμογές που περιγράφονται.

ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΣΙΛΙΚΟΝΕΣ

Για Ιατρείο: SILAXIL σιλικόνη συμπύκνωσης. KROMOPAN SIL, GHENESYL και OKLUREST σιλικόνες αθροιστικού τύπου.

Για Εργαστήριο: ERGASIL σιλικόνη συμπύκνωσης. XILGUM σιλικόνη αθροιστικού τύπου.

ΕΓΓΥΗΣΗ

LASCOD SpA εγγυάται για την ποιότητα των προϊόντων της και δεσμεύεται πως σε περίπτωση εμφάνισης λαθών κατασκευής εντός της ημερομηνίας λήξεως να αντικαταστήσει αυτά τα προϊόντα. LASCOD SpA δεν ευθύνεται για άμεσες είτε για έμμεσες βλάβες, οι οποίες προκλήθηκαν είτε απρόσεκτα είτε μέσω ακατάλληλης χρήσης του υλικού. Πριν από τη χρησιμοποίηση του προϊόντος συστήνεται ο έλεγχος της καταλληλότητάς τους.

ENDİKASYONLAR

Protez yapılarını tasarlamaya, geçici mamülleri gerçekleştirmeye, diş eti bölgesinin (XILGUM) hareketli kalıplarını oluşturmaya yarayan yardımcı bir malzemedir. Seramik ve bileşik reçine enjeksiyonlu kalıplama tekniği, kombine protez doldurma kalıbı, CAD sistemleri aracılığıyla taranabilecek oklüzal kayıt şeritleri, protez tamir modelleri, izolasyon kullanılmaksızın alçı diş modelleri ve total (tam) protezler için kullanılır. Protez ve hareketli kısmi protezlere yeniden diş yerleştirme ve ekleme, ayrıca mufla fırını kullanıldığında reçine diş izolasyon işlemlerinde de elverişlidir.

AVANTAJLAR

- Optik/lazer/dokunmatik okuyucu sistemler ile taranabilir.
- Kalıplama tekniklerine uygundur.
- Yüksek detay reproduksiyonu, 40 mikron.
- Kısa sürede katılaşır.
- Baskıya yüksek dayanıklılık
- Otomatik olarak veya ısı ile polimerize olan akrilik reçnelere uygundur/120°C'den yüksek ısıya dayanıklıdır.
- Freze edilebilir.
- Yüksek renk kontrastı.
- Zamanla şekli bozulmaz.

TEKNİK BİLGİLER	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
Renk	Kırmızı	Lacivert
Macun/katalizör oranı	1:1	1:1
Karışma süresi	30 sn.	30 sn.
(23°C/73°F'deki) işleme süresi	2 dk. 45 sn.	2 dk. 45 sn.
(23°C/73°F'deki) katılaşma süresi	10 dk.	10 dk.
Shore A derece cetvelinde final sertlik	70	90
Esneklik geri kazanımı	99,5 %	99,5 %
Kompresyon esnasındaki deformasyon	1,8 %	0,8 %
(24 saat sonraki) boyut değişimi	-0,02 %	-0,02 %
Detay reproduksiyonu	40 µm	40 µm

Yukarıda belirtilen süreler aşağıdaki etkenler tarafından etkilenmektedir:

- Karıştırma işlemi sırasında materyalin ve/veya odanın (daha yüksek sıcaklıklar belirtilen sürelerin kısalmasına, daha düşük sıcaklıklar ise bu sürelerin uzamasına neden olur);
- Karıştırma işlemi sırasında hızın ve/veya uygulanan gücün değişmesi durumunda;
- Nem;

KULLANIM KILAVUZU

Renkli ölçek kaşıklarını kullanarak iki bileşeni eşit miktarda alın. Ürünün final özelliklerini, işleme ile katılaşma sürelerini değiştirmek için yukarıda belirtilen 1:1 oranına uyunuz. Maddeyi aldıktan sonra kapları kendi ölçek kaşıkları ile kapaklarını karıştırmadan hemen kapayınız. İzsiz ve rengi düzenli olan bir macun elde edinceye dek enerjik bir şekilde karıştırınız. Gereksinime göre macunu ilgili yüzeye uyarlayarak şekillendiriniz. Katılaşınca ürünü çıkarıp sonraki işleme aşamalarına devam ediniz.

UYARILAR

Eldiven ve koruyucu giysiler kullanın. **Yalnızca vinil/nitril eldiven kullanın. Lateks eldivenler veya bu malzemelerin bileşenleriyle doğrudan veya dolaylı temastan kaçının. Lateks eldiven kullandıysanız ellerinizi iyice yıkayın. Lateks ile temas polivinilsiloksanların serleşmesini engeller.** Serin ve kuru bir yerde saklayın. Son kullanma tarihinden önce ve açıklanan uygulamalarda kullanın.

OLANAKLI BAŞKA SİLİKONLAR

Muayeneler için: SILAXIL kondansasyon tipi silikon; KROMOPAN SIL, GHENESYL ve OKLUREST katılma polimerizasyonundan silikon. Laboratuvarlar için: ERGASIL kondansasyon tipi silikon; XILGUM katılma polimerizasyonundan silikon.

GARANTİ

LASCOD SpA, ürünlerinin kalitesi için garanti vermektedir ve bunları, son kullanma süreleri dahilinde, bir üretim hatasıyla karşılaşması durumunda yenisiyle değiştirmeyi temin etmektedir. LASCOD SpA, materyalin istenmeden veya kullanım amacına aykırı kullanım sonucu oluşan doğrudan veya dolaylı hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir. Ürün kullanılmadan önce, uygun olup olmadığı konusunda, kontrol edilmelidir.

الاستعمالات

قوالب نموذجية تتحكم بالهيكلية الاصطناعية، تنفذ الأعمال المؤقتة المصنوعة يدوياً، صنع مساحات لثوية قابلة للإزالة (XILGUM). هي تقنية القابلة في مركبات السوراميك والراتنجات، قوالب التوتيد في الأسنان الاصطناعية المركبة، مفاتيح تصويب طباقية قابلة للمسح الضوئي بال CAD، نماذج لتصلب الأسنان الاصطناعية، تكرار النماذج المصنوعة من الاسمنت الأبيض دون استخدام مواد عازلة، وتكرار صنع الأسنان الصناعية بالكامل. إعادة تشكيل وزيادة أسنان على طقم الأسنان وتلك الجزئية منها، وعزل الأسنان المصنوعة من الراتنج في تقنية التي تستعين بالفرن.

الإمتهانات

- قابل للمسح الضوئي بطرق القراءة الضوئية والليزر واللمس
- صالح لتقنيات القابلة
- خلق التفاصيل بدقة 40 ميكرون
- مدة التصلب النهائية قصيرة جداً
- قوة تحمل عالية في الضغط
- تطابق مع الراتنجات الأكريلوكية، آنية التجفيف أو عن طريق الحرارة/ مقاوم للحرارة: ما فوق 120 د.م.
- قابل للمصقل بالمقطع المنحرب الرأس
- تباين الوانني كبير
- قوة ثبات عالية فيما يخص المقاييس متواصلة في الزمن

معلومات تقنية	إيرغاميكس A+B 70	إيرغاميكس A+B 90
اللون	احمر	أزرق
مدنل الممجون الأساس/المحفر	1:1	1:1
مدة المزج	30 ثانية	30 ثانية
مدة العمل (23د.م./73د.ف.)	2دقيقتين 45 ثانية	2دقيقتين 45 ثانية
مدة التصلب (23د.م./73د.ف.)	10 دقائق	10 دقائق
المقياس النهائي للصلاية بدرجات Shore A	70	90
استعادة القدرة المطاطية	% 99.5	% 99.5
التغيرات الشكلية عند عملية الضغط	% 1.8	% 0.8
التغيرات الحجمية (بعد 24 ساعة)	% 0.02 -	% 0.02 -
خلق التفاصيل	40 μم	40 μم

إن المدة المذكورة أعلاه يمكن تأثرها ب:

- تقلبات حرارة المواد، أو البنية المحيطة (في حال كون الحرارة مرتفعة، تنخفض عندها المدة بينما في حال كون الحرارة منخفضة، يزيد من المدة).
- تقلبات السرعة و/أو القوة المستعملة في عملية المزج
- الرطوبة

طريقة الاستعمال

تؤخذ كميات متوازنة من المكونين الإثنين من الأوعية باستعمال مغرفتي القياس الملونتين. يجب احترام المعدلات المذكورة (1:1) لعدم التسبب في تغيرات في المواصفات النهائية للمنتج وأيضاً في مدد العمل والتصلب. بعد أخذ كمية من المواد يجب إغلاق العبوات في الحال وعدم الخلط بين المغارف القياسية والأغطية التابعة لها. تخلط الكميات بقوة للحصول على كتلة متجانسة خالية من الأخابيد. يعطى للكتلة الشكل المطلوب حسب المنطقة المقصودة. بعد تصلب المادة المستعملة، يصبح بالإمكان فصل الناتج ومن ثم الانتقال إلى المراحل التالية من العملية.

تحذيرات

ارتد القفازات والملابس الواقية. لا تستخدم إلا قفازات الفينيل/النتريل. تجنب الاتصال المباشر أو غير المباشر مع المطاطية القفازات أو مع مكونات هذه المواد. في حالة استخدام قفازات اللاتكس، اغسل يديك جيداً. ملامسة اللاتكس تثبب تصلب البولي فينيل سيلوكسان. يُخزن في مكان بارد وجاف. استخدم المنتج قبل تاريخ انتهاء الصلاحية وضمن التطبيقات الموصوفة.

مواد سيلوكونية أخرى متواجدة

للعيادة: SILAXIL وهو سيلوكون صالح للتكثيف؛ KROMOPAN SIL، GHENESYL و OKLUREST سيلوكون صالح للزيادة. للمختبر: ERGASIL وهو سيلوكون صالح للتكثيف؛ XILGUM وهو سيلوكون صالح للزيادة.

الضمان

إن شركة LASCOD SpA، تضمن جودة منتجاتها وتلتزم بإبدائها في حال ثبوت وجود عيب إنتاجي فيها، وذلك ضمن مدة الصلاحية. إن شركة LASCOD SpA لا تقر ولا تعتبر نفسها مسؤولة عن أضرار مباشرة أو غير مباشرة، قد حصلت صدفة أو عن طريق استعمال مغلوطة لهذه المواد. قبل الإستعمال، الرجاء التأكد من سلامة المنتج.

应用

为假牙结构设计的检查薄膜，作为临时工件使用，复制可移动齿龈表面(XILGUM)。陶瓷和复合树脂的印膜技术，模入组合假牙的薄膜，带计算机辅助设计扫描系统的提取牙合印的要点，假牙修复印模，不使用绝缘层的石膏印模复制，全部假牙复制。在假牙和植体重新定位和假牙添加牙齿，用套管技术隔绝树脂牙。

特点

- 可用光学读取/激光/触觉系统扫描
- 适合印模技术
- 40微米高精度复制
- 在很短的时间内达到最终硬度。
- 抗压强度极高
- 和丙烯酸树脂自动和加热固化兼容/耐热超过120°C度
- 可钻磨
- 颜色对比度高
- 随着时间的推移大小稳定性极高

技术数据	ERGAMIX A+B 70	ERGAMIX A+B 90
颜色	红色	蓝色
基托 / 催化剂比例	1:1	1:1
混合时间	30"	30"
工作时间 (23°C摄氏度/73° 华氏度)	2' 45"	2' 45"
等待时间 (23°C摄氏度/73° 华氏度)	10'	10'
最终硬度支撑 A级	70	90
弹性恢复	99,5 %	99,5 %
压紧变形	1,8%	0,8%
大小变化 (24 小时后)	-0,02%	-0,02%
精细复制	40 微米	40 微米

以上时间可以被以下因素影响:

- 材料和环境温度的变化 (温度越高时间越短, 相反温度越低时间约长)
- 混合过程中速度的变化或力量的变化。
- 湿度

使用说明

从罐子里用相应彩色剂量勺取出两种成分的同等份。用力混揉至到获得无条纹均匀的一团。

按照说明的 (1:1) 比例操作, 以避免改变最终产品的特点和相应的工作和等待时间。

取出材料后, 立即关好罐子, 不要把剂量勺及其盖子倒置。

根据需要印模使其适应相应的表面。硬化后可以拿掉产品, 继续进行下面的处理步骤。

警告

穿戴手套和防护服。 **仅可佩戴聚氯乙烯/丁腈手套。避免直接或间接接触乳胶材质的手套或其他部件。如使用乳胶手套, 请彻底清洗双手。接触乳胶会抑制聚乙烯硅氧烷硬化。** 本品应存放于阴凉干燥处。请于有效期内使用, 并仅可用于所述的具体用途。

其他可使用的硅胶

牙科诊所: SILAXIL 缩合硅胶; KROMOPAN SIL, GHENESYL 和 OKLUREST 添加硅胶。

实验室: ERGASIL 缩合硅胶; XILGUM 添加硅胶。

保证

LASCOD SpA 保证其产品质量并承诺在其有效期内若发现其产品问题随时调换。LASCOD SpA 不对任何由于失误或不争取使用导致的任何直接或间接损失负责。在使用前检查产品的匹配度。